

## ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

v súlade s ustanovením § 536 a nasl. Zák.č. 513/1991 Zb. znení neskorších predpisov a ust. 39 a §40 a nasl. zákona NR SR č. 618/2003 Z.z. Autorského zákona v platnom znení  
SNM-HM-ZOD-2015/1279

### Zmluvné strany

#### Objednávateľ:

#### Slovenské národné múzeum

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK 1062/2002 – 1 v znení Rozhodnutia MK SR č. MK 1792/2002 –1 a rozhodnutia MK SR č. MK 299/2004-1 v znení Rozhodnutia MK SR o zmene zriaďovacej listiny SNM č. MK- 3177/2006/110/10859 a rozhodnutia MK SR č. 5631/2006- 110/21651 a rozhodnutia MK SR č. MK-1113/2011-10/3940 a rozhodnutia MK SR c. MK-2045/2014-110/1094

Sídlo:

Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16

Štatutárny zástupca:

PhDr. PaedDr. Viktor Jasaň, generálny riaditeľ SNM

Zamestnanec oprávnený konať  
vo veciach zmluvných:

Ing. Oliver Petrus  
námestník GR SNM pre ÚPRAIO

Zamestnanec oprávnený

konať vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Branislav Panis, riaditeľ SNM-HM

Právna forma:

Príspevková organizácia

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936

BIC:

SPSRSKBAXXX – Štátna pokladnica - banka

IČO:

00164721

DIČ:

2020603068

IČ DPH:

SK 2020603068

Kontakt:

+421 2 2048 3111

(ďalej len „objednávateľ“)

a

#### Zhotoviteľ:

#### KOVAL SYSTEMS, a.s.

Sídlo:

Krížna 950/10, 018 61 Beluša

Štatutárny zástupca:

Ing. Ján Michálek, člen predstavenstva

Zamestnanec oprávnený konať  
vo veciach zmluvných:

Ing. Ján Michálek, člen predstavenstva

Zamestnanec oprávnený

konať vo veciach realizácie zmluvy:

Ing. Ján Michálek, člen predstavenstva

Právna forma:

akciová spoločnosť

Bankové spojenie:

Unicredit Bank, a.s. Žilina

Číslo účtu:

1053160002/1111

BIC:

UNCRSKBX

IČO:

31602029

DIČ:

2020441676

IČ DPH:

SK2020441676

Kontakt:

+421 42 462 41 70

(ďalej len „zhotoviteľ“)

### PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na

plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

2. Zhotoviteľ a súčasne autor prehlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby objednávateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne prehlasuje, že predmet podľa čl. 1 tejto zmluvy bude realizovať s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutého rozsahu.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o vytvorení a použití diela.

### **1. Predmet zmluvy**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo k výstave **Najstaršie dejiny Slovenska** na 3. poschodí Bratislavského hradu na základe scenára výstavy:

Názov a forma diela:

- a. Spracovanie výtvarno-priestorového a grafického riešenia výstavy formou realizačného projektu
- b. Výroba a montáž výstavy, inštalačných prvkov a scén

2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne s náležitou odbornou starostlivosťou a odovzdať ho riadne a včas podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### **2. Lehota dodania**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje riadne a včas vytvoriť a protokolárne odovzdať dielo bez väd a nedorobkov objednávateľovi nasledovne:
  - a. do 31.8.2015 – spracovanie výtvarno-priestorového riešenia a realizačného projektu s kompletným grafickým riešením;
  - b. do 4.12.2015 – výroba a montáž výstavy, výroba inštalačných prvkov a scén.

### **3. Výhradná licencia**

1. Zhotoviteľ ako autor poskytuje objednávateľovi – nadobúdateľovi výhradnú licenciu na rozmnožovanie, verejné vystavenie, uverejnenie a verejné rozširovanie, vrátane repríz diela špecifikovaného v čl. 1 tejto Zmluvy v akejkoľvek umeleckej a technickej podobe alebo forme, na vysielanie v premiére a reprízach všetkými technologickými spôsobmi, hlavne teritoriálne vysielanie, prostredníctvom družíc, po drôte i bezdrôtové, káblou retransmisiou, i v elektronickej podobe formou CD a DVD, ako aj umiestnením na ľubovoľnej internetovej stránke, a to v neobmedzenom počte. Zhotoviteľ ako autor poskytuje dohodnutú výhradnú licenciu na neobmedzenú dobu (bez časového obmedzenia) a bez teritoriálneho obmedzenia.
2. Objednávateľ licencie je oprávnený udeliť súhlas tretej osobe na použitie diela v rozsahu udelenej licencie len s vopred udeleným písomným súhlasom autora.
3. Zánikom právnickej osoby – objednávateľa prechádzajú práva a povinnosti z licenčnej zmluvy na právneho nástupcu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zverejniť dielo vyšpecifikované v bode 1. čl. 2 tejto zmluvy vykonať potrebné opatrenia na jeho rozširovanie a dodržiavať podmienky udelenej licencie.
5. Objednávateľ sa zaväzuje pri použití diela v súlade s touto licenciou uvádzať autorstvo diela.
6. Zhotoviteľ ako autor poskytuje licenciu objednávateľovi – nadobúdateľovi bezodplatne.
7. Ak budú voči objednávateľovi a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých objednávateľom, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv, či oprávnené nároky tretích osôb, ktoré v zmysle uvedenej zmluvy poskytovateľ vysporiadal resp. mal vysporiadať, autor sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí objednávateľovi v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči objednávateľovi a/alebo tretím osobám odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých objednávateľom uplatnené z toho dôvodu, že objednávateľ porušil svoje povinnosti stanovené touto zmluvou.

#### **4. Odmena za vytvorenie diela a poskytnutie výhradnej licencie**

1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi odmenu za riadne a včasné vytvorenie diela a za poskytnutie výhradnej licencie, ktorá je stanovená dohodou zmluvných strán na sumu 206 000, € (slovom dvestošesťtisíc eur) bez DPH a po protokolárnom odovzdaní a prevzatí diela do **31.12.2015** priamo na účet zhotoviteľa na základe doručenej faktúry. Súčasťou faktúry bude výkaz výmer vykonaných prác na diele. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Rozpis položiek na vytvorenie diela je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zák.č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov.

#### **5. Osobitné ustanovenia**

1. Ak dielo má vady, ktoré možno odstrániť, objednávateľ v lehote na prijatie diela, alebo jeho časti podľa bodu 1 čl. 2 tejto zmluvy, vráti zhotoviteľovi dielo na prepracovanie, pričom musí označiť podstatu potrebných opráv, vady a nedorobky a na ich vykonanie musí zhotoviteľovi poskytnúť nevyhnutne potrebný čas a určiť nový termín dodania. Toto ustanovenie sa použije, ak bol dohodnutý fixný termín dodania diela.
2. Po márnom uplynutí dodatočnej lehoty podľa bodu 1 tohto článku, bez závažného dôvodu zo strany zhotoviteľa, alebo po opätovnom dodaní vadného diela má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť. Písomné odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Ak bol medzi zmluvnými stranami dohodnutý fixný termín dodania diela, objednávateľ môže od diela odstúpiť v nasledujúci deň po márnom uplynutí fixného termínu dodania diela.
4. Zhotoviteľ ako autor dáva objednávateľovi vopred súhlas na spracovanie diela iným autorom pre prípad, ak odmietne prepracovať dielo podľa pokynov objednávateľa, alebo vady neodstráni bez závažného dôvodu ani v dodatočnej lehote určenej objednávateľom..
5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi nevyhnutné spolupôsobenie spočívajúce vo včasnom dodaní podkladov objednávateľa a potrebných pre zhotovenie diela podľa článku 1 tejto zmluvy (scenár, pôdorysy určených výstavných priestorov, informácie o použiteľnej infraštruktúre určených výstavných priestorov, a pod.) a včasných vyjadrení k výtvarno-priestorovému riešeniu a realizačnému projektu.
6. Zhotoviteľ svojou činnosťou nesmie narušiť bezpečnosť osôb pohybujúcich sa mimo pracoviska. Na pracovisko sú oprávnení vstupovať len poverení zamestnanci objednávateľa, zhotoviteľa a kontrolné orgány.
7. Zhotoviteľ je povinný uhrádzať vodné, stočné, odbery elektrických energií na vlastné náklady.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať činnosti spojené s realizáciou diela na vlastnú zodpovednosť podľa zmluvy, pričom sa zaväzuje rešpektovať technické špecifické, právne predpisy, platné v SR. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie bezpečnosti pri práci a preukázateľné poučiť všetkých svojich zamestnancov a subdodávateľov pracujúcich na pracovisku o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a požiarnej ochrane.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby práce u ktorých sa to vyžaduje, boli realizované odbornými spôsobilými osobami, ktoré svoju spôsobilosť preukážu objednávateľovi pred začatím prác.
10. Zhotoviteľ je povinný realizovať dielo tak, aby z dôvodu jeho činnosti nedošlo ku škodám na existujúcich objektoch a majetku objednávateľa. V prípade, ak vzniknú škody zavinené zhotoviteľom, a to aj z nedbanlivosti, tak je zhotoviteľ povinný ich odstrániť na vlastné náklady, a ak to nebude v jeho moci, súhlasí s tým, aby bola výška škôd po ich odstránení a vyčíslení odpočítaná z konečnej faktúry za dielo.
11. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že nepoužije technológie, ktoré sú v rozpore s platnými technickými, technologickými, bezpečnostnými alebo hygienickými predpismi a normami.
12. Zhotoviteľ ručí za to, že dielo má v čase prevzatia zmluvne dohodnuté vlastnosti, ktoré zodpovedá technickým normám a predpisom SR, a že nemá vady, ktoré by rušili alebo znižovali hodnotu alebo schopnosť jeho používania k zmluvne predpokladaným účelom.
13. Zhotoviteľ zaručuje, že dielo bude mať požadované vlastnosti po dobu minimálne 36 mesiacov odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia diela. Zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že záručná lehota na použité technológie bude podľa údajov výrobcov, minimálne však 24 mesiacov.
14. V prípade, ak zhotoviteľ neodstráni reklamované vady v dohodnutej lehote, napriek tomu, že ich uznal a objednávateľ vytvoril podmienky na ich odstránenie, má objednávateľ právo zabezpečiť odstránenie väd treťou osobou.

15. Pri omeškaní zhotoviteľa so splnením termínu vykonania celého diela má objednávateľ voči zhotoviteľovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z ceny celého diela za každý i začatý deň omeškania.
16. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania, dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú možno vymáhať samostatne. Uplatnením zmluvných pokút podľa tohto článku nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody.
17. Od zmluvy možno odstúpiť v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva a ust. § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Zhotoviteľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané práce.
18. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej strane oznámené písomne a doručené do podateľne zhotoviteľa alebo doporučenou poštovou zásielkou a doručenkou do vlastných rúk.
19. Objednávateľ môže ešte odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že zhotoviteľ mešká so splnením termínu vykonania diela, alebo čiastkového dohodnutého termínu a márne uplynula aj dodatočná lehota na plnenie. Objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od tejto zmluvy ak:
  - zhotoviteľ neplní kvalitatívno-technické parametre a podmienky zhotovenia diela určených projektom, STN a všeobecne záväznými predpismi SR a touto zmluvou alebo
  - zhotoviteľ aj napriek písomnému upozorneniu objednávateľa pokračuje vo vadnom plnení alebo ak aj napriek upozorneniu, v primeranej lehote mu určenej na odstránenie vady, vadu nedostráni alebo
  - zhotoviteľ zastaví realizáciu diela pre dokončením, nedokáže zhotoviteľ dielo v zmysle tejto zmluvy alebo preruší plnenie tejto zmluvy na neprimerane dlhú dobu alebo
  - je voči zhotoviteľovi vedené riadne konkurzné konanie, ak bolo začaté reštrukturalizačné konanie, alebo ak zhotoviteľ vstúpil do likvidácie.

## 6. Záverečné ustanovenia

1. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s jej obsahom, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, je prejavom ich slobodnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, na znak súhlasu ju podpisujú.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, s výnimkou Čl. 3 tejto zmluvy, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky do **31.12.2015**.
3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov. Dodatky tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme a nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých zhotoviteľ obdrží 1 a objednávateľ obdrží 3 vyhotovenia.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

Bratislava, .....

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

.....  
Ing. Ján Michálek  
člen predstavenstva  
KOVAL SYSTEMS, a.s.

.....  
PhDr. PaedDr. Viktor Jasaň  
generálny riaditeľ  
Slovenské národné múzeum

**Príloha č. 1**  
**Zmluvy o vytvorení autorského diela a licenčnej zmluvy č. SNM-HM-ZOD-2015/1279**

**Rozpis položiek na vytvorenie diela**

<b>Položka</b>	<b>Cena bez DPH</b>	<b>DPH</b>	<b>Cena s DPH</b>
Spracovanie výtvarno-priestorového a grafického riešenia výstavy formou realizačného projektu	15 564,-- EUR	3 112,80 EUR	18 676,80 EUR
Výroba a montáž výstavy, inštalačných prvkov a scén	190 436,-- EUR	38 087,20 EUR	228 523,20 EUR
Spolu	206 000,-- EUR	41 200,-- EUR	247 200,-- EUR